

华主席圆满结束对南访问

铁托总统在布里俄尼岛码头送行 华主席经普拉乘专机去德黑兰



八月二十九日，华主席圆满结束了对南斯拉夫的正式友好访问，从布里俄尼岛去普拉乘专机前往德黑兰。图为在布里俄尼岛告别时，华主席和铁托总统热烈拥抱。

新华社
记者摄
(传真照片)

新华社布里俄尼八月二十九日电 华国锋主席今天圆满结束了对南斯拉夫的正式友好访问，从布里俄尼岛去普拉乘专机前往德黑兰。

华国锋主席这次对南斯拉夫的正式友好访问以及同铁托总统和南斯拉夫其他领导同志的会谈是卓有成效的。这次访问将使中南两国人民的友谊和两党、两国的友好合作关系发展到一个新的高峰。

今天，在飘扬着中南两国国旗的布里俄尼岛码头的广场上举行了隆重的欢送仪式。

上午八时半，铁托总统来到华主席居住的“布里俄尼卡”宾馆。两位领导人登上敞篷车一起抵达布里俄尼码头。欢送的群众在码头旁挥动着两国国旗和鲜花，热烈鼓掌。

当华主席和铁托总统走下敞篷车时，穿着白色服装的海军乐队高奏中南两国国歌，鸣放礼炮。接着，华主席由铁托总统陪同检阅了仪仗队，随后，同前来欢送的南斯拉夫领导人一一握手告别。华主席

在登上快艇前接受了少先队员的献花并亲吻了少先队员。

告别时，华主席和铁托总统热烈握手、拥抱。华主席亲切地对铁托总统说：“感谢尊敬的铁托同志对我们的欢迎和接待，希望今后有机会再次同你见面。”铁托总统高兴地回答说：“在中国见面。”

当快艇驶离码头时，华主席和铁托总统相互微笑挥手致意，群众热烈欢呼鼓掌。

今天在布里俄尼岛码头欢送华主席的有：南斯拉夫联邦主席团副主席法迪利·霍扎，联邦议会主席德拉戈斯拉夫·马尔科维奇，联邦执行委员会主席塞林·久拉诺维奇，南共联盟中央主席团书记斯塔舍·多兰茨，南斯拉夫劳动人民社会主义联盟联邦会议主席托多·库尔托维奇，克罗地亚社会主义共和国主席团主席亚斯科夫·布拉热维奇，克罗地亚共产党主义者联盟中央主席米尔卡·普拉茨茨，南共联盟中央主席团委员米洛什·米尼奇和亚历山大·格利奇科维奇，联邦执行委员会副主席布兰尼斯拉夫·伊科尼奇，联邦外交部长约西普·弗尔霍韦茨，联邦内务部长弗拉尼奥·海列利奇奇等。

(下转第四版)

在离开南斯拉夫国土时 华主席致电铁托总统表示感谢

新华社贝尔格莱德八月二十九日电 华国锋主席今天在离开南斯拉夫国土时从飞机上打电报给南斯拉夫共产主义者联盟主席、南斯拉夫社会主义联邦共和国总统约瑟普·布罗兹·铁托同志，对铁托同志以及南斯拉夫人民的隆重欢迎和热情接待表示衷心感谢。

华主席在感谢电中说：“在即将离开你们英雄的国家的时候，我借此机会再一次对你们和南斯拉夫其他领导同志，以及南斯拉夫各族人民，在我们访问期间

给予的隆重欢迎和热情友好的接待，表示衷心的感谢。”华主席说：“我深信，我们这次对社会主义的南斯拉夫的访问，以及同你们和南斯拉夫其他领导同志进行的卓有成效的会谈，对增进中南两党、两国和两国人民的友谊和合作，以及对发展各国人民维护独立、主权、反帝、反殖、反霸的事业，是一个重要贡献。”

华主席在感谢电的最后祝铁托同志健康长寿，祝友好的南斯拉夫社会主义联邦共和国繁荣昌盛。

后的南斯拉夫建设成为一个现代化的工业农业国。为了对付国内外敌人的颠覆和破坏活动，南斯拉夫根据铁托总统的倡导，建立了全民防务和社会自卫体系，警惕地捍卫着自己的独立和主权，随时准备给入侵者以迎头痛击。今天的南斯拉夫是一个民族平等的团结的统一国家。最近举行的南共联盟十一大，总结了社会主义的不结盟的南斯拉夫的长期斗争经验，为南斯拉夫进一步发展提出了新的斗争任务。中国人民对南斯拉夫人民在革命和建设取得的每一个成就都感到由衷的高兴，并且从中受到巨大的鼓舞。

南斯拉夫是不结盟运动的创始国之一，在国际事务中坚定地奉行不结盟的政策，积极支持被压迫人民和被压迫民族的革命斗争，反对帝国主义、霸权主义和一切形式的外来统治，主张在平等、独立、尊重主权和各国领土完整的基础上同一切国家和平共处，不断加强和发展同中小国家的团结合作关系。南斯拉夫在国际事务中发挥的作用越来越大，国际声望越来越高。中国人民坚决支持南斯拉夫的不结盟政策，支持南斯拉夫为维护不结盟运动的团结、坚持反帝反殖反霸的根本方向所进行的斗争。

华主席带着二千多万南斯拉夫人民的友好情谊，带着中南合作日益扩大的巨大成果，结束了这一次全世界瞩目的访问。我们相信，建立在完全独立和平等基础上的中南两党、两国的友好合作关系，将不断得到加强和发展，日益显示出它的巨大生命力。

华主席抵德黑兰进行正式友好访问

巴列维国王和华主席讲话，赞颂伊中悠久的历史关系和传统友谊，对日益发展的合作表示满意

新华社德黑兰八月二十九日电 中国共产党中央委员会主席、中华人民共和国国务院总理华国锋，应伊朗国王穆罕默德·礼萨·巴列维陛下的邀请，于今天下午当地时间五点整乘专机从南斯拉夫的普拉市到达德黑兰，对伊朗进行正式友好访问。

在专机到达前十五分钟，巴列维国王来到麦赫拉巴德机场皇家贵宾室，等候华主席的到来。

专机降落后徐徐滑向机场皇家贵宾室前的停机坪。巴列维国王迎上前去。华国锋主席面带微笑走下专机，同等在飞机舷梯旁边欢迎的巴列维国王亲切握手。

华主席对国王说：“我很高兴到你们国家来访问。”巴列维国王对华主席说：“欢迎你，我一直在等待你。”

接着，华国锋主席向巴列维国王介绍了陪同他访问的主要人员：国务院副总理纪登奎，中国人民政治协商会议全国委员会副主席、四川省革命委员会主任赵紫阳，外交部长黄华，中共中央办公厅副主任张耀词，外交部副部长余湛，外贸部副部长陈洁，第一机械工业部副部长孙友余等。

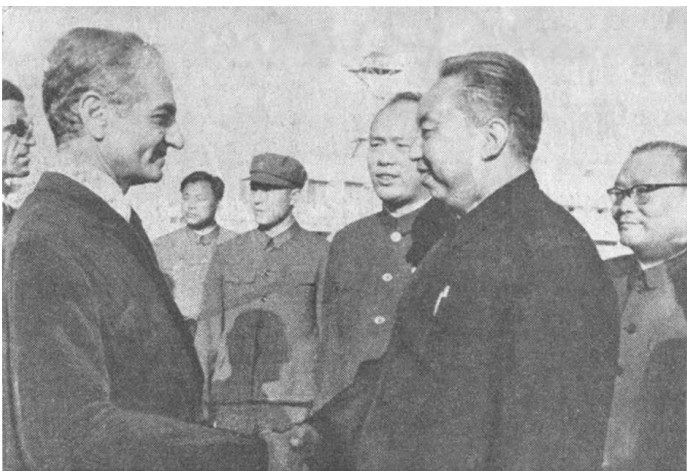
巴列维国王向华国锋主席介绍了到机场欢迎的伊朗高级军政官员，华主席同他们一一握手。他们是：首相贾法尔·谢里夫·埃马米，众议院议长阿卜杜拉·里亚齐，宫廷大臣阿米尔·阿巴斯·胡韦达，外交大臣阿米尔·霍斯罗·阿夫沙尔·加塞姆，伊朗王国武装部队最高司令参谋部参谋长古拉姆·礼萨·爱资哈里上将，宫廷总管、国王侍从长穆赫辛·哈希米内扎德中将，宫廷大掌礼官阿米尔·阿斯兰·阿夫沙尔，国王特别办公室主任纳斯拉图拉·莫伊尼扬，皇家警卫队司令阿卜杜勒·阿里·巴德列伊中将。中国驻伊朗大使焦若愚也到机场欢迎。一名伊朗女孩向华国锋主席献了鲜花。今天，德黑兰机场上，中国国旗和伊朗国旗迎风飘扬。机场上举行了隆重的欢迎仪式。华国锋主席同巴列维国王踏着鲜红的地毯，一同登上了检阅台。乐队高奏中华人民共和国国歌和伊朗国歌。鸣放礼炮二十一响。华国锋主席由巴列维国王陪同检阅了仪仗队。

接着，华国锋主席和巴列维国王走向中国大使馆人员的欢迎行列。两个中国女青年向巴列维国王和华国锋主席献了鲜花。

华国锋主席由巴列维国王陪同，乘坐敞篷汽车离开机场，前往巴列维国王纪念塔广场。沿途，群众挥舞鲜花和两国国旗热烈欢迎中国客人。

在国王纪念塔广场，举行了赠送德黑兰市金钥匙的仪式。市长贾瓦德·沙赫雷斯塔尼代表德黑兰市民致欢迎词。他说：“我非常高兴代表德黑兰人民欢迎您。你的来访是我们两个亚洲古老国家友谊的象征。祝中国在阁下的领导下繁荣富强。”

(下转第四版)



图为巴列维国王和华主席亲切握手。

新华社记者摄(传真照片)

中南关系史上的里程碑

——热烈祝贺华主席访问南斯拉夫圆满成功

利后，都坚持独立自主，自力更生地建设社会主义的方针。这种相似的历史遭遇，共同的斗争历程，以及今天面临的共同战斗任务，使中南两党两国人民能够紧密地团结和合作。铁托总统去年访华，同华主席亲切会谈，标志着中南两党两国的关系进入了一个长期、全面、稳定发展的新阶段。一年来，中南两党之间的关系进一步加深，两国之间的合作不断扩大，在许多国际斗争中互相支持，中南人民的革命友谊日益增进，双方派出的重要代表团不断往来，在经济、科技和文化等方面的合作和交流日益增多。正如华主席在访问期间所指出的：“中南两党、两国的关系是建立在马克思列宁主义基础之上的。我们希望你们繁荣强盛起来，你们也希望我们繁荣强盛起来。”“我们之间的友好合作关系，具有广阔的前景”。

南斯拉夫人民是英勇的人民，以铁托同志为首的南斯拉夫共产主义者联盟是光荣的党。在领导南斯拉夫人民经过不屈不挠的斗争解放了自己的祖国后，南共联盟把马克思主义的普遍真理，运用于南斯拉夫的具体实践，建立和发展了适合本国情况的社会主义自治制度，调动工人阶级和劳动人民的社会主义积极性，合理地科学地管理经济，大力发展工农业和科学文化事业，努力提高人民的生活水平，在不长的时间内，把一个落

中共中央主席、国务院总理华国锋同志，应南共联盟主席、南斯拉夫总统铁托同志的邀请，在南斯拉夫进行了九天的友好访问。这次访问，不仅符合中南两国人民的利益，也符合世界各国人民的愿望。现在，华主席的访问已经以取得中南全面合作的丰硕成果而圆满结束，标志着在中南两党、两国和两国人民的友好关系史上树立了新的里程碑。

华主席在南斯拉夫访问期间，同铁托总统就进一步加强和发展两党两国之间的友好合作关系，以及双方共同关心的国际问题，进行了卓有成效的、令人满意的会谈。中南两国政府签订了关于建立中南经济、科学和技术合作委员会等协定。我们党的主席、国务院总理首次来到南斯拉夫这个英雄的国家进行访问，这对加强中南在国际领域和双边关系中的合作，有着重大的历史意义。正如铁托总统指出的，华主席的访问和两国领导人的会谈，对于我们的全面合作将是一个新的推动，将为进一步积极发展我们的关系开辟新的前景。

华主席在访问期间，无论是在首都贝尔格莱德还是在边远地区，都受到了南斯拉夫人民的隆重接待和热烈欢迎，出现了许多令人难忘的场面。这是中南友谊已经在人民中间生根、开花的象征。

中南两党两国和两国人民之间的真挚友谊和合作关系得到迅速发展，是有深刻的根源的。中南两国人民在历史上都长期遭受列强的欺凌和侵略，都为独立和自由进行了坚韧不拔的斗争，最后都是依靠自己的力量打出来、奋斗出来的。革命胜



在欢迎华国锋主席的宴会上

巴列维国王陛下的讲话

新华社德黑兰八月二十九日电 穆罕默德·礼萨·巴列维国王陛下在在华国锋主席举行的欢迎宴会上的讲话，全文如下：

中国共产党中央委员会主席、中华人民共和国国务院总理阁下：

王后和我都十分高兴能在我们国家接待阁下。

您这次不仅以十个伟大、友好国家的元首的身份来到我国，而且由于您的到来使人们想起了两个有着数千年联系的人民之间的十分古老的好友，在世界历史上很少能找到这方面类似的情况。许多世纪以来，伊朗和中国作为两个伟大的地理、政治、文化实体，创造了纯正的、丰富的文明和文化，世界文明在很大程度上应归功于她们，这一点历史可以作证。同样，历史也一证明确，这两个文明从一开始就互为联系，并深深地互为影响。

二千多年前，中国著名的将军、旅行家张骞撰写了他在安息王朝时代旅行波斯十年之游记。自从那时起，在許多世纪中，长达几万公里、蜿蜒于许多高山、沙漠和高原之上的著名的丝绸之路，就是伊、中两国人民之间不断的外交、贸易、思想和艺术交流的见证。在这段时间内，两国间有许多外交使团互访，无数的商队运送了双方的货物。有许多思想家和艺术家称这条著名的道路为两国人民思想、文化、艺术的联接线。残存在广阔的中国国土上的许多波斯神教、拜火教和摩尼教的遗迹就说明这一点。我们都知道，伊朗著名的工笔画艺术就来源于中国画，古典文学与中国关系是如此之密切，以致在古典的波斯文学作品中心几乎找不到一处没有提到中国的地方。甚至在丝绸之路的来往中断之后，波斯的船只仍往返于波斯湾和广州之间，继续了两国人民之间的悠久的贸易、文化联系。许多世纪以来，许多伊朗人乘坐过这些船只去中国，就在那里定居，其中很有趣的一个例子就是，太平洋沿岸的美丽城市杭州就曾有过一个庞大的伊朗社会，至今这个城市中还留有許多波斯的碑文。

一九七一年，中国人大副委员长出席波斯帝国建国二千五百周年的庆典实际上标志着我们之间非常古老的友谊的恢复。次年，伊朗王后访问中国，又转达了我国人民给一个古老友邦的信息。我愿秉承国会代表王后、我本人以及伊朗人民对于王后及其随行人员在贵国受到的热情、友好的款待表示衷心的感谢。

从王后的访问至今，两国的高级外

交、经济、议会、体育和艺术界人士几乎是不断地进行互访。就在这期间，两国间在贸易、经济、文化各方面的广泛合作也奠定了基础。一九七三年签订的伊、中贸易协定广泛地提高了我们的贸易水平，两国的混合经济委员会定期进行活动。堪称当代丝绸之路的直达空中航线，自一九七三年起将德黑兰和北京联接起来了。在阁下次访问期间，两国将签署文化协定，实际上，这是一个世界上最古老的两个文化之间重建关系的文献。伊、中科技合作协定的谈判正在顺利进行，不久将要签订。因此，我们两国间卓有成效的、建设性的合作正在有利于双方的情况下继续进行。

中国共产党中央委员会主席、中华人民共和国国务院总理阁下，

无需说明，拥有世界上最多人口的贵国，在政治、经济、工业、科学和其他所有方面在国际上享有很高的地位。贵国享有丰富的自然、地下资源，有全国人民的辛勤劳动，贵国正在日益壮大。你们伟大的国家和人民由此而取得的进步，无论从哪一方面说，都是值得赞扬和敬佩的。我们作为你们的好友国家自然关心这些进步，并因此而感到高兴。同样，我国进行的努力和取得的进步也多次得到贵国领导人的称赞。我们双方关于进行建设性合作和和平共处的友好谅解以及贵国宣布的关于波斯湾和印度洋应当成为稳定和安全的地区，这一地区的安全只应沿沿岸国承担的坚定政策就是这一相互谅解的明显例证。

正如阁下所知，伊朗的独立的民族政策是建立在联合国宪章基础之上的。她遵循与不同社会、政治制度和意识形态的国家互相尊重，在文化、科学、技术和经济领域进行合作并同他们和平共处，保持友好关系的原则。为了维护和平与稳定，为了各国人民更加美好的幸福生活，我们一贯愿意与各国保持友好关系和合作。

主席阁下，您作为世界上最大的国家之一的领袖，在当前这个广泛的民族建设的历史时期肩负着十分重大的使命，您担负这项使命是当之无愧的。我代表我本人和我的人民祝您在这方面取得成功。如蒙阁下在回国时，向贵国伟大的人民转达伊朗人民对于你们成功和进步的祝愿，我将感到十分高兴。

祝阁下健康、幸福，祝友好的中国人民日益进步和幸福，祝两国人民之间的友好合作关系不断发展。

绚丽的前景

——记华国锋主席访问南斯拉夫

区或农村去了，学生也在度暑假。拥有一百二十万人的贝尔格莱德竟有三、四十万人走上街头，这是空前的。不仅如此，有的人还激动得热泪盈眶。一位老年妇女看到一个中国女同志，就拉过来吻着她，摸摸她的脸，一句话也没有说，只是眼里含着喜悦的泪水。这充分反映出南斯拉夫人民对中国人民的友谊是多么深厚！

这种深厚友情的表现，在斯科普里达到了另一个高潮。斯科普里是马其顿共和国的首府，是十五年前遭到严重地震灾害后新建起来的城市。华国锋主席到达斯科普里的那一天，当地报纸第一版刊登了用中文写的通报大标题：“热烈欢迎我们的朋友们！”斯科普里市民为了迎接远方来客，倾城而出。凡是华主席走的大街，都是人山人海。人们举着标语牌在中午的烈日下热情地欢迎中国客人。许多妇女抱着孩子，孩子们向客人招手、摇旗。华主席参观“十月十一日”汽车厂时，工厂里一直播放着中国的歌曲。当华主席走进工厂大门时，身穿盛装的女子合唱队用清脆的中国话唱道：“五星红旗迎风飘扬……”这是她们花费了很长时间跟着唱片学会的。傍晚，华主席到百货商场参观，欢迎的人群更多了。人们一层又一层地挤出商场前的广场和周围住宅的阳台上。当华主席参观出来，步行前往附近的共和国执委会大厦时，广场顿时沸腾起来，欢呼声和热烈的掌声汇成一片。华主席在共和国执委会大厦同马其顿共和国领导人亲切交谈，参加晚餐。几个小时过去了，人群等在了门口，直到把华主席送走才离去。许多南斯拉夫朋友告诉我，这次华国锋主席来访，各地用彩旗和标语装饰得这样漂亮，是过去少有的；那倾城而出的欢腾场面，更是空前的。整个气氛如此喜气洋洋，就象是在欢度中、南人民友好的盛大节日。

革命，斗争，相似的道路

中南两国人民的友谊为什么这样深厚？因为它有着深刻的革命渊源。华国锋主席在访问期间，曾多次强调指出，中南两国人民有着相似的经历和相似的经历。

中南两国一个位于巴尔干，一个位于亚洲大陆，两国之间迢迢万里。但是，在两国人民的苦难历史和革命征途上，却有许多相似之处。南斯拉夫历史上曾有几十年处于外国统治之下。由于帝国主义的残酷剥削，巴尔干半岛一度有世界“火药库”之称。生活在“火药库”里的南斯拉夫人民的灾难处境，是可想而知的。

本世纪二十年代，共产主义思想在我们两国迅速

在巴列维国王陛下举行的欢迎宴会上

华国锋主席的讲话

新华社德黑兰八月二十九日电 中国共产党中央委员会主席、中华人民共和国国务院总理华国锋在穆罕默德·礼萨·巴列维国王和王后陛下举行的欢迎宴会上的讲话，全文如下：

尊敬的国王陛下和王后陛下：

我们应国王陛下下的盛情邀请，怀着十分高兴的心情来到贵国进行正式访问。借此机会，我谨向尊敬的陛下表示诚挚的谢意，并转达中国人民对伊朗人民的友好问候和崇高的敬意。我还要衷心感谢陛下刚才所作的热情友好的讲话，感谢陛下以及王国政府和人民对我们的热烈欢迎和盛情感待。

伊朗是有着悠久历史的文明古国，勤劳、智慧的伊朗人民创造了灿烂的波斯文化，为人类文明作出了宝贵的贡献。在近代，你们的国家也曾遭受过帝国主义的入侵和压迫。但是，伊朗人民英勇斗争，从未屈服，挫败了侵略势力，保卫了国家的独立。今天，伊朗人民在国王陛下下的领导下，捍卫国家的独立和主权，维护民族资源，建设自己的国家，取得了可喜的成就。伊朗在国际事务中正发挥着越来越重要的作用。中国政府和人民对伊朗政府和人民所取得的一切成就和进步，感到高兴，并衷心祝愿贵国在独立发展和建设现代化国家的前进道路上，取得新的更大的成就。

中、伊两国人民的友谊源远流长。远在二千多年前，我国派出的友好使者就曾到过伊朗，那时，我国汉代著名历史学家司马迁在《史记》中生动地记载了当时伊朗人民种植稻麦、发展农业、外国近处通商以及以银钱为货币的繁荣富庶景象。这种交往连续二十个世纪，历史书均有大量记载。在我国两国交往的历史上，记载着的只是友谊、同情和互相支持。近年来，在我国沿着举世闻名的古“丝绸之路”发掘出来的文物中有大量的波斯银币和金银器皿等。这些事实，都说明我们两国古代经济和文化交流的发达，是我们两国世代友好的良好见证。在近代，由于我们两国都曾遭到帝国主义侵略和压迫，两国的传统友好一度受到了阻挠和破坏。现在，我们感到高兴的是，在中国人民的伟大领袖毛主席和敬爱的周恩来总理生前和国王陛下共同关怀下，我们两国的友谊，在新的历史条件下，焕发出了新的光彩，我们两国的政治、经济和文化关系获得了迅速的发展，进一步发展两国友好合作关系是有着坚实的基础的。我很高兴，在这次访问中，我们两国将签订文化合作协定；不久之后，还将签订两国的科学技术合作协定。展望未来，我们完全有理由相信，中、伊两国的友好关系必将日益扩大和加深，两国人民的友谊将能够经得起时间的考验。

尊敬的陛下，中国是一个第三世界发展中的国家。我们需要一个长期的国际和平环境，以建设自己的国家，提高人民的生活水平。在国际事务中，我们一贯希望在互相尊重主权和领土完整、互不侵犯、互不干涉内政、平等互利和和平共处五项原则的基础上，发展同所有国家的友好合作关系。我们一贯主张，国家不分大小，不论强弱，应该一律平等，大国不应欺负小国，强国不应压迫弱国；任何一个国家的事情，应该由这个国家的人们自己来管，一个地区的事情，应该由这个地区的国家来处理，全世界的人民，应该由世界各国共同协商解决。我们坚决反对大国霸权主义的侵略扩张政策；坚决反对它们任何勾结，干涉别国内政，践踏别国的主权和尊严。从历史发展的规律看，侵略就孕育着失败，侵略者必然招致历史的惩罚。无论侵略者当时多么貌似强大，其结果总是和它的愿望相反，逃脱不了最后失败的命运。

国王陛下，目前，中国正处在继往开来的新的发展时期，我国人民正在进行着新的长征，在本世纪内把我国建设成为现代化的社会主义强国而努力奋斗。我们依靠自力更生建设我们的国家，同时也希望学习国外的先进科学技术和一切先进的东西。让我们两国进一步加强友好合作，互相学习，互相支持，胜利前进。

现在我提议，

为国王陛下和王后陛下健康，

为伊朗的繁荣昌盛和人民幸福，

为中、伊两国人民的友谊和友好合作关系的发展，

为在座的各位伊朗朋友的健康，

干杯！

荆薪棘，经过三十多年的艰难历程，把贫穷落后的南斯拉夫建设成为拥有现代化的工业和农业的国家，并建立和发展了适合本国情况的社会主义自治制度。在我国，华主席领导我国人民正式开始进行新的长征，为加快实现四个现代化而奋勇前进。中南两国在建设社会主义的征途上，有许多可以相互借鉴、相互学习和相互合作的地方。

华主席在参观一些企业和单位时，赞扬了南斯拉夫人民在铁托同志和南共联盟领导下取得的成就，并着重指出，中南两国在农业、工业、科技以及文化合作方面，都有广阔的发展前途。华主席在萨格勒布“拉迪·康查尔”电气公司参观时说，中南两国的合作还只是开始，双方已决定今后要做出更多的努力。由于中国将兴建大批工程，因此，两国合作的前景是广阔的。在斯科普里的“十月十一日”汽车厂，华主席还兴致勃勃登上这家厂将在北京举办的南斯拉夫工业展览会上展出的大型轿车参观，鼓励两国进一步发展经济合作。铁托总统在华主席访问期间也谈到两国各方面合作已奠定了良好的基础，并且希望这种合作尽快地发展。

在两国最高领导人的亲自关怀下，一年来，中南两国各界人士为增进了解，加深友谊，加强合作，做了大量的工作。

华主席在斯科普里访问时，收到一份很有意义的礼物——马其顿文版的毛泽东主席诗词。华主席高兴地表示了感谢。这本书插图精美、装潢大方。封面是彩色中国画松鹤图和中文毛主席的诗《井冈山》，扉页有毛主席坐在藤椅上的大幅照片。这是由马其顿共和国文化部部长波波夫斯基最近翻译的。波波夫斯基告诉我，他为了翻译这本书，专门研究了中国人民的革命斗争，了解了毛主席的生平业绩。这是用马其顿文出版的第一部中国作品，但不久就会有第二部、第三部。一位从中国留学回来的姑娘，已把鲁迅的《呐喊》译成了马其顿文。不仅在马其顿共和国，在整个南斯拉夫，介绍中国的一本书籍正一天天地增长。斯洛文尼亚共和国出版的一本《中国记》，最近已翻译成塞尔维亚文，并在贝尔格莱德的《政治报》上发表了其中的一些章节。为克服语言障碍的工具书也开始出版了。在塞尔维亚共和国，华主席收到一本《汉塞辞典》的礼物。这一桩桩、一件件都为中南友谊之花增添了不少的枝叶，使它开得更加绚丽。

华国锋主席对南斯拉夫的九天访问，华主席同铁托总统的会谈，为中南两党、两国和两国人民的友好合作，树立了一个新的里程碑。南斯拉夫各族人民对华主席充分表达了尊重、敬仰和友好的感情。他们热情称颂华主席是“毛泽东的接班人”、“卓越的革命家”、“大治的战略家”和“新长征的领路人”；他们高度评价中国人民在以华主席为首的中国共产党领导下所取得的巨大成就；他们珍视中南两国的友好合作关系；他们希望为中南友谊做出自己的一份贡献。可以毫不夸张地说，中南友谊已深入人心。

新华社记者 本报记者

布里俄尼群岛象是撒在亚得里亚海北端的一把珍珠。这里，海水碧绿，鲜花飘香，芳林似绣。华国锋主席在布里俄尼同铁托总统一道泛舟亚得里亚海，并再次亲切会晤。二十九日，华主席辞别主人，满载南斯拉夫各族人民的深厚情谊，离开美丽的布里俄尼，圆满地结束了这次友好访问。

去年，八十五岁高龄的铁托总统，不远万里前往我国访问，同华国锋主席第一次见面，为我们两党、两国和两国人民的友好合作，谱写了新的篇章。一年以后的今天，两国最高领导人重新聚首，多次会谈，把这一友好合作关系推向新的高峰。这是符合我们两国人民的根本利益、有利于世界人民的大事。华主席这次访问又是我国最高领导人首次访问南斯拉夫。因此，人们理所当然地称它是历史性的。这次访问也引起全世界的高度重视。赶到贝尔格莱德来的大批外国记者熙熙攘攘地排着队领取采访证的情景，就是一个侧面的例证。

鲜花，歌舞，挚友的心意

铁托总统去年访问中国之后，南斯拉夫同志看见中国同志总是说：“希望华国锋同志早日前来啊，我们一定要象你们欢迎铁托同志那样热烈欢迎他。”当华主席即将来访的消息公布后，人们的喜悦之情溢于言表。他们准备了中国歌曲、中国音乐，写出中文的欢迎标语。一些并不相识的南斯拉夫朋友还设法找到中国同志，要求帮助他们写汉字，教他们用中国话：“南中两国人民之间的友谊万岁”、“热烈欢迎华国锋同志”。“贝尔格莱德”农业联合企业为了请华主席看介绍本企业发展情况的纪录片，把影片解说词译成中文。女高音歌唱家久里奇一直精心地保存着二十多年前访华演出时同周恩来总理的合影。这一次，为了在欢迎华主席的文艺晚会上演出，她特意学了歌剧《白毛女》中的“北风吼”和“扎红头绳”两段。“兹马伊”农机厂为了请华主席参观，把机器擦洗一新，还在每部机器上插上中南两国的国旗。这个厂的青年工人米洛拉德对记者说：“我们虽然年轻，但我们了解中国的革命，中国的斗争。我们知道，我们和你有共同的任务，共同的目标。我们为能接待你们伟大的国家、伟大的人民的最高领导人而感到荣幸。”这位青年工人说出了南斯拉夫许多人要说的话。

正是因为这样，华主席走到哪里，哪里就充满了鲜花、歌舞和夹道欢迎的场面。无论是在首都贝尔格莱德，在位于南方的马其顿共和国的首府斯科普里，或者在铁托同志早年进行革命活动的萨格勒布，那舞着两国国旗的千万张笑脸，那“铁托——华国锋”的欢呼声，那一簇簇抛向汽车的各色鲜花，以及身穿民族服装翩翩起舞的青少年，使中国贵宾处在这五彩缤纷的友谊长驱之中。特别感人的是，八月二十二日，铁托总统亲自陪同华主席乘敞篷汽车同贝尔格莱德市民见面。因为铁托同志年事已高，华主席请他在敞篷车上坐下。但是，铁托同志不肯坐下，而且还指给华主席看，不仅街上挤满了人，路两旁楼上的窗口还有许多人呢。因为大家都想亲自同华国锋主席八月、贝尔格莱德正是休假季节，几乎半数居民都到海边、山

二十年前，当农村人民公社化初升的太阳在我国地平线上刚刚出现的时候，伟大领袖和导师毛主席就热情称赞“这种一大二公的公社有极大的优越性”，并且发出了“人民公社好”的伟大号召。同全国各地一样，湖南广大干部和贫下中农热烈拥护，兴高采烈地走上了毛主席

指引的金光大道。人民公社的二十年，是充满斗争的二十年，是胜利的二十年。二十年来，随着社会主义革命和社会主义建设事业的深入发展，人民公社经历了阶级斗争、路线斗争和自然灾害的严峻考验。特别是在同林彪、“四人帮”的激烈斗争中，人民公社不断巩固和发展，成为农村坚持社会主义方向、发展集体经济的坚强堡垒；在激烈的斗争中，人民公社显示了巨大的优越性，农村面貌发生了深刻的变化。

今天，在新的历史条件下，英明领袖华主席为首的党中央为我们制订了党的十一大路线，明确了新时期的总任务，确定了十年发展规划，要求一九八五年粮食产量达到八亿斤；同时采取了一系列发展农业的重大措施，调整、制订了一系列农村经济政策，为高速度的发展农业，为新时期人民公社的健康发展指明了前进的方向。农业是国民经济的基础，高速度的发展农业，要靠党的领导，要靠广大群众，当前重要的是在贯彻“四人帮”的第二战役中，认真落实党的农村的各项经济政策。二十年来我省人民公社取得的辉煌成就，是全省人民认真贯彻执行毛主席革命路线和政策的结果。历史经验证明，什么时候、什么地执行了党的政策，群众的积极性就高，生产就发展，人民公社集体经济就壮大，否则农民积极性就受到挫伤，生产就下降。

华主席是忠实执行、勇敢捍卫毛主席无产阶级革命路线和政策的光辉典范。华国锋同志在湖南工作期间，经常深入农村调查研究，细心地考察生产关系和生产力的矛盾运动，遵循毛主席关于不断革命论和革命发展阶段论相结合的光辉思想，在同右的、形“左”实右的机会主义路线的斗争中，坚决维护人民公社现阶段体制和政策，正确地具体地解决了人民公社在所有制、分配和交换方面出现的一系列问题；同时，又根据人民公社发生和发展的客观规律，高瞻远瞩地指明了前进的方向，满腔热情地支持社队企业的发展，不断壮大人民公社经济。六十年代初期，我国国民经济遇到了暂时困难，刘少奇散布悲观论调，鼓吹“包产到户”，分田单干，刮起了一股瓦解人民公社集体经济的风妖。华国锋同志坚持用马克思主义的立场、观点和方法分析形势，坚决顶住了这股逆流。他亲自蹲点办队，培养典型，并及时总结蹲点的经验，主动作了省委关于《加强党支部工作，办好生产队》的指示。接着，又亲自总结树立了岳阳县毛田区坚持社会主义方向，大干社会主义这个典型，并写了《贵在鼓劲》的光辉文章，大大调动了全省农民的社会主义积极性，迅速恢复和发展了农业生产，巩固和发展了人民公社。文化大革命中，林彪、“四人帮”大搞假左真右，破坏“三级所有，队为基础”的制度，否定各尽所能，按劳分配的社会主义原则，取消社员正当的家庭副业和集市贸易，妄图搞乱党的政策，破坏人民公社集体经济，以达到他们篡夺政权，复辟资本主义的罪恶目的。华国锋同志亲自调查研究，主持制定了《关于目前农村经济政策若干问题的意见》（即《二十条》），重申毛主席规定的农村人民公社现阶段的基本政策，给了广大干部群众一个有力的武器，坚决抵制了林彪、“四人帮”的干扰破坏，大大促进了我省农业生产的发展。粉碎“四人帮”以后，华主席、党中央又采取了许多重大决策，解决农村的问题。最近，向全党转发了湘乡县委《关于认真落实党的政策，努力减轻农民不合理负担的报告》、陕西省委《关于旬邑县少数干部强迫命令、违法乱纪问题的调查报告》，并作了重要批示，受到了广大干部群众的热烈欢迎，进一步发展了大好形势。

认真落实党的经济政策充分调动农民的积极性——纪念人民公社化二十周年

中共湖南省委第一书记 毛致用

认真落实党的经济政策充分调动农民的积极性

——纪念人民公社化二十周年

本政策，给了广大干部群众一个有力的武器，坚决抵制了林彪、“四人帮”的干扰破坏，大大促进了我省农业生产的发展。粉碎“四人帮”以后，华主席、党中央又采取了许多重大决策，解决农村的问题。最近，向全党转发了湘乡县委《关于认真落实党的政策，努力减轻农民不合理负担的报告》、陕西省委《关于旬邑县少数干部强迫命令、违法乱纪问题的调查报告》，并作了重要批示，受到了广大干部群众的热烈欢迎，进一步发展了大好形势。

落实党的政策，必须深入揭批林彪、“四人帮”假左真右的反革命修正主义路线，坚决拨乱反正。林彪、“四人帮”疯狂破坏党在农村的各项政策，把现阶段党的经济政策当作“右倾”路线来批，把挖穷队、商品生产当作产生资本主义的土壤来铲，把允许社员经营正当的家庭副业当作“资本主义尾巴”来割，甚至叫喊要对农民实行“全面专政”，鼓吹剥夺农民。林彪、“四人帮”搞假左真右给农村造成的一个严重后果，就是加重了农民负担，使相当多的地方出现了“上左右向生产队伸手，四面八方向生产队伸手”的严重情况，使不少地方增产不增收，分配不兑现，严重挫伤了农民的社会主义积极性。政策不落实，根子在“四人帮”。现在，“四人帮”的流毒和影响还远没有肃清。有的同志至今冲不破“四人帮”设置的思维牢笼，总认为“左”比右好，对落实政策心有犹豫，顾虑重重。你说要减轻农民不合理负担，他说“人民事业要人民办”；你说有些事现在不能办，要将来才能办，他说“只要大方向对头，不怕政策过头”；你说要分配兑现、退赔兑现，他说这是搞小恩小惠。这些是非界限不清，就会成为落实政策的阻力。湘乡经验可贵之处，就是狠狠抓住揭批“四人帮”这个纲，分清路线是非，扫除思想障碍，坚决拨乱反正。他们紧密联系实际，深入揭批林彪、“四人帮”的假左真右，分清什么是左的，什么是右的，什么是正确的，什么是错误的，什么是现阶段可以办的，什么是要将来才能办的，真正弄清路线和政策是紧密相连的，正确的路线是通过正确的政策实现的，那种“只要路线对头，不怕政策过头”的论调是错误的。共产党人是全心全意为人民服务的，做任何事情，都必须以能否给人民群众带来实际利益为标准来衡量，如果我们所做的事情、所执行的 policy，对人民没有好处，能算是全心全意为人民服务的吗？他们对党对人民高度负责的精神，做到有错就改，不文过饰非。对平调农民的东西，积极退赔兑现，恢复农民对党的政策的信任。湘乡县委负责同志在全县召开的兑现大会上，亲手把七十四元退赔款分别退给有关社队，一时退不清的，讲清道理，分期退赔。现在，全县应退赔的五百多万元，已退百分之五十五。群众高兴地说：“毛主席的爱民政策又回来了！”可见，群众不是看你说得如何好听，而是看你是否付诸行动。“光打雷，不下雨”，“只听脚步声，不见人下楼”，群众是不满意的。湘乡县通过兑现政策，大大调动了干部群众的积极性，出现了学大寨、抗大旱、夺高产、争作贡献的新局面，出现了四面八方向支农的新气象。为

为了更好地落实中央指示和推广湘乡县的经验，全省在广泛传达学习的同时，训练了一百二十万名骨干，省、地、县三级还办了一百八十五个公社和一百二十四个企事业单位的试点。我们决心紧紧抓住揭批“四人帮”这个纲，真正象湘乡县那样，以一个很大的决心和一个很高的姿态，第一把手亲自自动手，由点到面，把党中央指示一项一项地落到实处。

落实党的政策，关键在于教育干部。增强干部的政策观念、群众观念和提高干部的政策水平，对于落实政策关系很大。为什么有些干部在执行政策上容易左右摇摆，一个重要原因，就是对党的政策学习不够，知其然而不知其所以然。因此，我们下决心教育干部。每当贯彻执行一项重大政策时，全省都要举办几十万、上百万人的干部学习班，教育干部懂得党在农村的每一项政策，都是根据农村生产力的状况和群众的觉悟程度制订的。在一定的时期内，党的经济政策总是相对稳定的。绝不能听凭人们的主观愿望，想什么办就什么办。如果脱离现阶段的经济条件，把将要办的事硬拿到现在来办，就会办错账，就要吃苦头。反之，如果经过努力，能够办到的事情而不去办，同样是违背客观规律，也要犯错误。只有帮助干部从理论与实践的结合上弄清楚这些基本原理，才能抵制和排除右的，特别是假左真右的干扰，增强政策观念，自觉地执行党的政策。现在，有的干部在贯彻湘乡经验以后，认为大干与政策有矛盾，要大干就不能执行政策，好象大干可以脱离现阶段的经济条件；要执行政策就不能大干，好象政策捆住了干部和群众的手脚。这仍然是不理解党的政策，执行政策上左右摇摆的一种表现。大干和政策是完全一致的。落实政策的目的，不是为了别的，正是为了大干，正是为了充分调动群众的社会主义积极性，更好地大干。讲政策，就是要把大干建立在群众积极性的基础上，建立在群众自愿自愿的基础上。这样，大干才能持久，才会越干越有劲。

落实党的政策，还要教育干部树立一个好的作风。有了好的作风，党的政策就能正确地落到实处；作风不好，不仅政策落实不了，甚至还会破坏党的政策。陕西省旬邑县少数干部中那种强迫命令，违法乱纪的情况，在我省不少地方也不同程度地存在着。因此，我们在“一批双打三整顿”中，坚持把提高政策观念、群众观念和转变干部作风，作为整顿各级领导班子的一项重要内容。这里一个重要问题是如何对待在政策上、作风上犯有错误的干部。这几年，由于林彪、“四人帮”的干扰破坏，不少干部在执行政策上，在工作作风上犯有这样那样的错误，这个问题如不解决，就会影响群众的积极性；如果处理不当，也会影响干部的积极性，而且基层干部中出现的问题，往往与我们省、地、县领导机关分不开。正确处理这个问题非常重要。我们在处理安乡县委的大队时，受到很大启发。安乡县是我们第一批农业学大寨的先进县，前几年坚持学大寨，认真执行党的政策，大搞农田基本建设，努力改变生产条件，取得了显著成绩。由于

“四人帮”的干扰破坏和自然灾害的影响，一九七五年以来连续三年减产。第一年减产了，他们说了假话，报了增产，以为第二年可以补上，结果第二年又减产了，矛盾就尖锐了。安乡县委的主要负责同志为了保荣誉，发展到说假话，欺骗党和群众，犯了虚报产量，破坏粮食政策的错误，挫伤了群众的积极性，造成了严重的恶果。怎么对待这样的同志？经过调查研究，我们采取了既严肃处理，又热情帮助的态度，省委和地委的负责同志一道，认真抓了县委的整风，毫不含糊地揭开矛盾，开展批评与自我批评，逐个人到县委常委谈话，做过细的思想工作，帮助他们分析原因，吸取教训。县委领导成员之间，推心置腹，开诚布公，互相帮助。经过整风，县委“一班人”的觉悟提高了。县委书记刘淑元同志到处作检讨，把自己所犯的错误一五一十地讲清楚，并把改正错误的措施传达到基层，虚心听取干部群众的批评，群众很高兴，说过去不错，现在有了错就改，改了就就好。我们抓住今年这个典型，在全省介绍了他们整党整风的经验。安乡三月，在省委召开的三级干部会议上，让刘淑元同志谈思想、谈认识、谈决心，到会的县委书记自发很大，触动了很多人的思想，帮助一些同志卸下了包袱，振奋了精神，转变了作风，有力地促进了全省各级领导班子的整顿。

安乡的经验证明：在执行政策上、在工作作风上犯有错误的同志，大多数是个觉悟问题，领导上要热情帮助，要多承担责任，做到既解决问题，又保护干部的积极性，不着重追究个人责任，更不要采取简单“革职”的办法。

落实党的政策，必须把政策原原本本地交给群众。毛主席指出：“我们的政策，不光要使领导者知道，干部知道，还要使广大的群众知道。”华主席、党中央最近转发的两个重要文件，就是给农民一个武器，使他们对错误的东西能够抵制，保护农业这个基础。党的政策是代表广大群众利益的，我们落实党的政策的根本出发点，是要调动和保护群众的社会主义积极性，引导农民沿着社会主义道路前进。如果我们没有坚强的群众观点，不放手发动群众，政策也是落实不好的。群众路线是我们党的根本路线。只有相信和依靠群众，把政策交给群众，才能真正解决问题。湘乡县有个公社，过去搞了平调，中央指示下来，怕群众不讲道理，怕这也抵制，那也抵制，今后事情不好办，迟迟不敢动手。群众有意见，跑到公社，尖锐地批评公社党委说，你们不听华主席的话，要不落实中央文件？在群众的帮助下，公社党委提高了认识，因势利导，组织群众进行清理，结果，问题就得到合情合理。事实证明，群众是通情达理的，他们对落实政策最有发言权，许多事情看起来难办，同群众一商量，问题就迎刃而解了。同时，群众起来监督干部，这是好事，不是坏事，只要我们以普通劳动者的身分，虚心听取群众的意见，善于对各种意见作马克思主义的分析，我们制订的具体政策和办法就会更符合客观规律和群众的愿望，就能使党的政策得到正确的贯彻，就能更加充分地调动广大群众的积极性。

在新的长征路上，我们认真贯彻执行华主席、党中央规定的一系列农村经济政策，调动农民的积极性，人民公社必将新的历史条件下更加健康地发展，以农业为基础的社会主义经济必将更加繁荣，就能加快建设社会主义现代化强国的步伐。

落实农村经济政策县委应该带头

攸县县委强调领导带头，倾听下面意见，主动检查工作，认真落实湘乡经验，搞好退赔兑现

据新华社长沙八月二十九日电 本县记者杨善清报道：中共湖南省委检查委员会认真贯彻落实党中央的指示，学习湘乡县的经验，放手发动群众，揭露加重农民负担的种种表现，采取具体措施，带头落实党的政策，受到各级干部和群众的欢迎。

最近，以华主席为首的党中央，转发了湘乡县委关于减轻农民负担的经验，并作了重要指示。这一喜讯传来，攸县广大干部群众热烈拥护。但是，有的干部还存在一些错误思想：一是认为农民负担是上面搞起来的，解决这个问题是上面的事，因而只向上面提意见，不联系本身的问题；二是责怪下面执行政策走了样，因此解决问题也要靠下面；三是认为前段的平调款不必须退，只要以后不再搞就行了；四是本身有问题的人，担心群众起来揭盖子会影响自己的“威信”，怕退赔过不了关。县委认为，这些错误思想都是落实政策的障碍，必须很好解决。他们着重抓了三件事：一，提高广大干部对落实党的政策，调动农民积极性的认识；二，通过学习、整风，加强干部自身思想革命化建设，把工作中眼点放在本单位，注意从本单位做起；三，领导带头，倾听下面意见，主动检查工作，认真搞好退赔兑现。县委主要领导同志在县级机

关干部学习班和干部会议上，带头查思想，挖根源，作检讨，宣布除“土政策”。县委决定，把过去从群众和集体单位筹集的二十八元建电站资金退还各社队。宣布今后不再从集体单位和群众中筹款。在县委的带动下，各社队和各部门都从本单位清

起，将筹集的物资合理折价，将摊派的工分折算工资，将摊派的款项逐笔落实，能退还的立即退还，一时无力偿还的作出退赔计划。最近全县已清退各种摊派款项五十四万零四百五十三元。县氮肥厂生产的氮肥，本来在计价时已把包装费计算在内，但卖肥

时每袋又收包装押金五角。这种作法是根据县委文件规定的做的。如今，县委就这件事作了检查，决定取消押金。现在退回包装押金五十万二千一百多元。

攸县在减轻农民负担过程中，不仅把以前向农民的钱、粮、物退回去，还认真抓增产生产，厉行节约。上云桥公社高岭大队加强农机管理，节约维修费；不搞大吃大喝，请客送礼。他们还积极开展多种经营，增加集体收入，降低生产成本，节约各项开支。例如，这个队去年向外地采购优良品种就花去八百八十六元，如果自繁良种，就可以把这笔费用节约下来。

攸县在减轻农民负担过程中，不仅把以前向农民的钱、粮、物退回去，还认真抓增产生产，厉行节约。上云桥公社高岭大队加强农机管理，节约维修费；不搞大吃大喝，请客送礼。他们还积极开展多种经营，增加集体收入，降低生产成本，节约各项开支。例如，这个队去年向外地采购优良品种就花去八百八十六元，如果自繁良种，就可以把这笔费用节约下来。

攸县在减轻农民负担过程中，不仅把以前向农民的钱、粮、物退回去，还认真抓增产生产，厉行节约。上云桥公社高岭大队加强农机管理，节约维修费；不搞大吃大喝，请客送礼。他们还积极开展多种经营，增加集体收入，降低生产成本，节约各项开支。例如，这个队去年向外地采购优良品种就花去八百八十六元，如果自繁良种，就可以把这笔费用节约下来。

攸县在减轻农民负担过程中，不仅把以前向农民的钱、粮、物退回去，还认真抓增产生产，厉行节约。上云桥公社高岭大队加强农机管理，节约维修费；不搞大吃大喝，请客送礼。他们还积极开展多种经营，增加集体收入，降低生产成本，节约各项开支。例如，这个队去年向外地采购优良品种就花去八百八十六元，如果自繁良种，就可以把这笔费用节约下来。

时每袋又收包装押金五角。这种作法是根据县委文件规定的做的。如今，县委就这件事作了检查，决定取消押金。现在退回包装押金五十万二千一百多元。

攸县在减轻农民负担过程中，不仅把以前向农民的钱、粮、物退回去，还认真抓增产生产，厉行节约。上云桥公社高岭大队加强农机管理，节约维修费；不搞大吃大喝，请客送礼。他们还积极开展多种经营，增加集体收入，降低生产成本，节约各项开支。例如，这个队去年向外地采购优良品种就花去八百八十六元，如果自繁良种，就可以把这笔费用节约下来。

攸县在减轻农民负担过程中，不仅把以前向农民的钱、粮、物退回去，还认真抓增产生产，厉行节约。上云桥公社高岭大队加强农机管理，节约维修费；不搞大吃大喝，请客送礼。他们还积极开展多种经营，增加集体收入，降低生产成本，节约各项开支。例如，这个队去年向外地采购优良品种就花去八百八十六元，如果自繁良种，就可以把这笔费用节约下来。

攸县在减轻农民负担过程中，不仅把以前向农民的钱、粮、物退回去，还认真抓增产生产，厉行节约。上云桥公社高岭大队加强农机管理，节约维修费；不搞大吃大喝，请客送礼。他们还积极开展多种经营，增加集体收入，降低生产成本，节约各项开支。例如，这个队去年向外地采购优良品种就花去八百八十六元，如果自繁良种，就可以把这笔费用节约下来。

攸县在减轻农民负担过程中，不仅把以前向农民的钱、粮、物退回去，还认真抓增产生产，厉行节约。上云桥公社高岭大队加强农机管理，节约维修费；不搞大吃大喝，请客送礼。他们还积极开展多种经营，增加集体收入，降低生产成本，节约各项开支。例如，这个队去年向外地采购优良品种就花去八百八十六元，如果自繁良种，就可以把这笔费用节约下来。

抓住典型 教育干部 提高认识

泗阳县掀起落实湘乡经验热潮

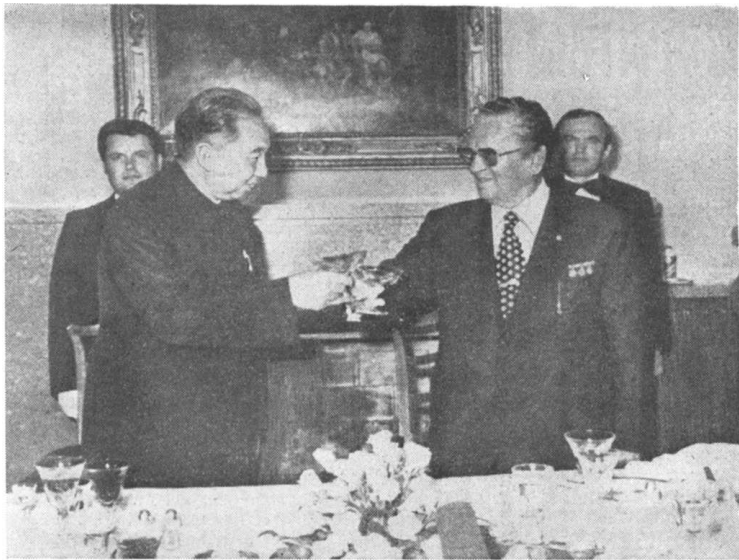
据新华社南京八月二十九日电 本社通讯员倪玉泉、柳宏为报道：中共江苏省泗阳县县委从处理一封反映大队干部拒绝归还生产队欠款电报入手，教育广大干部端正态度，迅速贯彻落实湘乡县经验和中央指示，努力减轻农民负担。

今年七月二十五日，这个县中杨公社范集大队庄圩生产队社员向江苏省省委负责同志写了一份电报，反映：庄圩生产队秋熟作物急需追肥，由于生产资金有一部分被大队干部挪用，无钱购买计划中的化肥和豆饼。湘乡县经验和中央指示传达后，队队委会研究决定，追回大队干部的欠款。并委托一名社员代表和会计去执行。但是，欠款的一位大队革委会副主任态度恶劣，起先不认帐，经会计查明细帐后才勉强承认，但声言无钱。社员代表要他做个计划，在可能情况下尽快还款。但他不但拒绝做计划还赔，而且还要态度说：“我就是没钱，看你怎么办。”

群众对此极为不满，才给省委负责同志写了这份电报。江苏省委负责同志收到电报后，立即批转泗阳县委，要他们根据中央指示精神和湘乡县经验及时妥善处理。泗阳县委接到批示后很重视，立即抽调干部组成调查组。通过调查，证实电报反映的问题属实。庄圩生产队是个穷队，但从一九七六年以来，仍先后被大队平调二千元，被各种人借支挪用生产费用二千多元，生产队吃吃喝喝、乱支乱补资金一千多元，致使集体家底越来越空，生产上不去，严重挫伤了群众的社会主义积极性。县委认真讨论了调查组了解的情况，认为：在湘乡县经验和中央指示下达以后，范集大队个别干部仍然拒绝归还生产队欠款，问题是严重的，必须严肃处理。在县委指示下，调查组和大队党支部研究决定：对那位拒不还款而又耍态度的大队革委会副主任进行批评教育，要求他向庄圩生产队干部、群众作出深刻检查，并还清欠款。对这个调查，大队党支部要承担责任。大队欠款庄圩生产队的，短期内必须全部归还，其他生产队的欠款，也要订出计划，分期归还。那位革委会副主任还清了庄圩生产队的欠款，并作了深刻的检讨，取得了群众的谅解。公社党委以这件事为典型，结合整党整风和“一批双打”，狠抓社队干部退

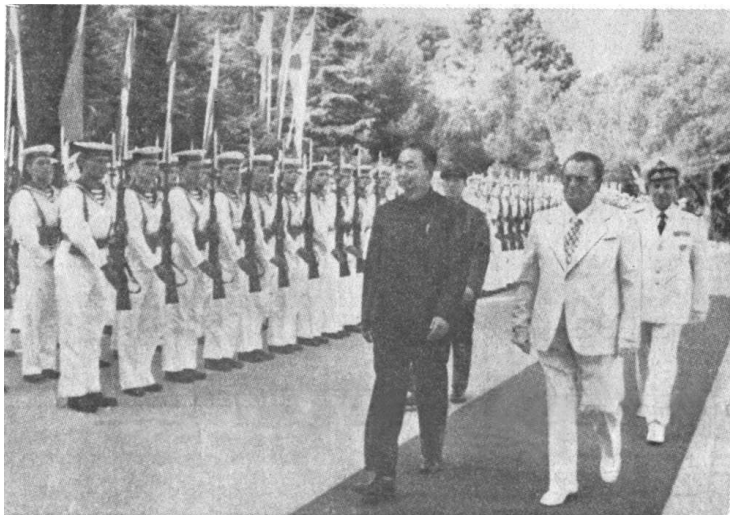
还欠款的工作，让那位副主任在全体干部会上讲认识，讲教训，现身说法，教育大家，使广大干部看到党中央指示的巨大威力，看到省、县领导贯彻湘乡县经验的决心，看到群众要求减轻负担的迫切愿望，受到了震动，主动积极地归还生产队欠款，短期内全县公社就归还了一万多元。

泗阳县委由于狠抓了教育干部这个关键，打通了贯彻湘乡县经验的各个环节，全县上下掀起了群众性的贯彻湘乡县经验的热潮。在这个基础上，县委因势利导，狠抓退赔兑现，进一步贯彻于民。通过不完全统计，七月份以来全县文、商业、粮食、水利、农机等部门，已退出过去转嫁给生产队的各种费用五十多万元，县、社、队三级干部退借支挪用的生产队公款三十五万多元，全县压缩非生产用工八千八百多个，减少非生产性开支一百三十四万元。



八月二十八日晚，铁托总统在布里俄尼岛上的白色别墅为华国锋主席举行亲切的送别宴会。

新华社记者摄



八月二十九日，华国锋主席圆满结束了对南斯拉夫的正式友好访问，从布里俄尼岛去普拉乘专机前往德黑兰。在布里俄尼岛码头前的广场上举行了隆重的欢送仪式，华主席在铁托总统陪同下检阅仪仗队。

新华社记者摄（传真照片）



华国锋主席在巴列维国王陪同下，向在国王纪念塔广场上的欢迎群众招手致意。

新华社记者摄（传真照片）



华国锋主席由巴列维国王陪同，乘坐敞篷汽车来到国王纪念塔广场后，德黑兰市长贾瓦德·沙赫雷斯塔尼把一把德黑兰市的金钥匙和一个银水果盘赠送给华主席。

新华社记者摄（传真照片）

方毅副总理会见 意大利教育部长佩迪尼一行

新华社北京八月二十九日电 国务院副总理方毅今天上午会见意大利教育部长马里奥·佩迪尼及其一行，同他们进行了友

好的谈话。

参加会见的有佩迪尼部长的随行人员：意大利教育部文化交流总局局长萨维里奥·阿维托教授，意大利国家研究委员会副主席斯科洛教授，意大利外交部科技合作总局局长罗马诺等。意大利驻中国大使方济曦也参加了会见。

会见时在座的有教育部刘西尧，有关方面负责人晏鸿亮、胡守奎。

方毅副总理会见了意大利教育部长马里奥·佩迪尼一行。

新华社记者摄

华主席抵德黑兰进行正式友好访问 巴列维国王举行盛大宴会热烈欢迎

伊朗国王穆罕默德·礼萨·巴列维陛下和王后法拉赫·巴列维陛下，今晚举行盛大宴会，热烈欢迎中国共产党中央委员会主席、国务院总理华国锋。

今晚的宴会是在古勒斯坦宫宴会厅举行的。当华国锋主席到达时，巴列维国王和王后陛下在宴会厅门口迎接他。然后，贵宾一起步入宴会厅。身穿古代武士服装的卫士向华主席、巴列维国王和王后陛下致敬。

宴会上，乐队奏两国国歌。

黄陶骆驼，这是洛阳出土的公元七世纪的初唐的文物。骆驼是中国古代通往西域各国的“丝绸之路”上的重要交通工具。华主席说：“这峰骆驼象征着中伊两国间有很悠久的友好历史。”巴列维国王说：“这是一件非常好的礼物。”

随同华主席访问的纪登奎副总理、赵紫阳主任、黄华外长等出席了宴会。

中国驻伊朗大使焦若愚以及大使馆的外交官员也应邀出席了宴会。

伊朗方面出席宴会的有阿卜杜·礼萨·巴列维亲王殿下夫妇、法拉赫·巴列维王后的母亲法里德·迪巴夫人、首相贾法尔·谢里夫、埃马米·宫廷大臣胡韦达、外交大臣加塞姆卢等。

刘星垣先生追悼会在成都举行

新华社成都八月二十九日电

政协全国委员会副主席、农工民主党中央主席、原四川省水电厅副厅长刘星垣先生，因病医治无效，于一九七八年八月十八日在成都逝世，终年八十七岁。

刘星垣先生追悼会于八月二十五日在成都督院街礼堂举行。

政协全国委员会副主席、农工民主党中央主席团主席季方，公安部部长赵紫阳，政协全国委员会秘书长齐燕铭，送了花

圈。

中共四川省委、政协四川省委员会主席杜心源参加了追悼会，并送了花圈。中共四川省委、政协四川省委员会副主席杨超也送了花圈。送花圈的还有政协全国委员会、中共中央统战部、中国农工民主党中央委员会、中共四川省委、四川省革命委员会、政协四川省委员会。

追悼会由四川省政协委员会副主席张秀熟主持，中共四川省委统战部部长、四川省政协委员会副主席景永致悼

词。悼词说，刘星垣先生为四川省成都市人，从事教育工作多年，富有爱国心和正义感。解放后，他在党的领导下，努力学习马列著作、毛主席著作和党的方针政策，注意自我改造，不断取得进步。他拥护伟大领袖和导师毛泽东主席，拥护英明领袖华主席为首的党中央，热爱社会主义祖国，对社会主义事业作出了有益的贡献，曾当选为第二届、第三届全国人民代表大会代表。

葵

乡

行

出广州，西南行一百公里，便是著名的葵乡——广东省新会县。境内宽阔的公路两旁，纵横交错的河渠两岸，葵树成林，宛如一条条绿带。真是绿葵多生意，清风无尽时。

葵，属棕榈科，俗称芭蕉，是热带和亚热带常绿乔木，寿命长达一二百年。葵的全身都是宝。人们用葵叶做扇子，剥的葵尾织提篮、水果盒、工作帽，用葵叶的骨做牙签、刷子，用葵柄皮编成垫子、席子，用葵柄心做窗帘，用葵树的衣做绳子、扫帚，用葵子

和葵根制成中药。

敬爱的周总理一九五八年视察葵乡时，指示要充分利用土地来发展多种经营。葵乡人们听周总理的话，在一些水利围堤上大量种植葵树。这样，既不占田，又护了堤，还广开了财源。在六十年代，有些围堤上一步距离以内的葵树，一年可收入三元，人们高兴地称作“一步三元”。

“四人帮”横行时，这“一步三元”竟成了罪状，被说成是搞资本主义。一时间，成片成行的葵树，有的被斩头，有的被挖根，有些葵林因没人管理而七零八落。贫下中农气愤地说：“堤上长草叫社会主义，种上葵树叫资本主义，这是那家的道理！”粉碎了“四人帮”，葵乡社员重温周总理的指示，在努力搞好粮食生产的同时，积极发展葵树等多种经营。葵林深处笑语欢歌，葵乡面貌日新月异。去年，全县粮食总产比前年增加百分之三十，甘蔗、黄麻、柑桔都增产。葵树也获得了解放以来的最好收成，一些葵堤由“一步三元”变成了“一步五元”。环城公社城南大队去年收获的葵叶使每个社员平均增加了六十多元收入。

新会县的葵业广场，已有三十五个，去年总产值达二千六百多万元。新会葵业厂的工人，为执行周总理的指示，发挥了聪明才智。他们利用葵树生产了扇子、席子、帽子、篮子、宫灯、画帘等十二类共一百多种玲珑精致、经济耐用的日用工艺品。

新华社通讯员
邱国富

新华社记者
史美泗



我新任驻扎伊尔大使离京赴任

新华社北京八月二十九日电 中华人民共和国新任驻扎伊尔共和国特命全权大使周伯萍今天离京赴任。

（上接第一版）

市长把一把金钥匙和一个银水果盘赠送给华主席，华主席向他表示感谢。广场四周都站满了欢迎的群众，他们向华国锋主席热烈鼓掌。华主席也向周围群众不断招手致意。

仪式结束后，华主席由巴列维国王陪同，登上直升飞机，前往宾馆古勒斯坦宫。他们在古勒斯坦宫的镜厅进行了亲切的谈话。

今天，德黑兰的主要街道悬挂着中伊两国国旗，特别是最长的巴列维大街两旁，每隔二十至三十米，就悬挂一对中国国旗和伊朗国旗，与苍松翠柏交相辉映，显得壮丽、庄严。

新华社德黑兰八月二十九日电 伊

华主席圆满结束对南访问

（上接第一版）

同华主席一起离开布里俄尼的有：中共中央政治局委员、国务院副总理程登奎，中共中央政治局候补委员、中共四川省委第一书记、四川省革命委员会主任赵紫阳，中共中央委员、外交部长黄华等。

新华社普拉八月二十九日电 华国锋主席圆满结束对南斯拉夫的正式友好访问，今天上午乘专机离开普拉前往德

王炳南举行招待会欢迎意大利妇女代表团

新华社北京八月二十九日电 对外友协会长王炳南今天晚上举行招待会，欢迎意大利妇女代表团一行。她们是：意大利

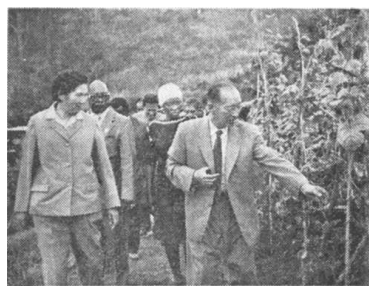
卫生部长、众议员安塞洛米·蒂娜，参议院副议长罗马摩利·卡莱托尼·图利娅，众议员、作家阿涅利·苏萨纳，众议员波尼

陈慕华副总理访问非洲三国

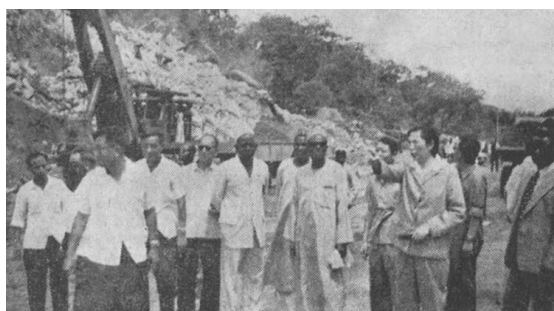


八月一日，由中国援建索马里的贝莱特温—布劳公路的竣工典礼在布劳市隆重举行。

索马里副总统伊斯梅尔（右）和陈慕华副总理分别在公路移交议定书上签字。



八月十一日，陈慕华副总理由加蓬副总理米戈莱陪同，参观了奇班加农业技术站，观看中国农业技术人员和加蓬工人合种的蔬菜。



八月十七日，陈慕华副总理和由她率领的中国政府代表团在喀麦隆总理达乌杜的陪同下，参观中国援建的水电站工程。



八月四日，陈慕华副总理一行，由索马里副总统伊斯梅尔陪同来到离基斯马尤以北六十公里的赤道标界参观时，当地居民用甜美的椰子水招待远道而来的中国客人。



八月七日，加蓬总理姆比亚梅陪同陈慕华副总理在加蓬首都利伯维尔观看艺术家们表演的民间舞蹈。



八月十三日，陈慕华副总理率领的中国政府代表团参观喀麦隆姆巴马尔尤医院时，亲切地向医护人员询问婴儿的保健情况。
(本栏照片均为新华社记者摄)

发展中的伊朗

伊朗，古称波斯国，是具有四五千年的文明古国。在我国两汉时期称伊朗为“安息”国。勤劳、智慧的伊朗人民创造了灿烂的波斯文化，在医学、数学、天文学、农业、建筑、哲学、历史学、文学、艺术和工艺等各方面，为人类作出了宝贵的贡献。

伊朗位于亚洲西部，面积为一百六十四万五千平方公里。人口三千四百余万。伊朗北邻苏联，南濒波斯湾与阿曼湾，东接阿富汗和巴基斯坦，西临土耳其及伊拉克。全国大多数人信奉伊斯兰教。波斯语为国语。首都德黑兰。

公元前六世纪，建立了波斯帝国。从公元七世纪中叶到十六世纪为止的九百年中，异族先后入侵。十八世纪前期，纳第尔汗领导伊朗人推翻了异族统治。十九世纪后期起英国、帝俄不断侵入伊朗。伊朗人民为了反抗列强侵略，维护民族独立，进行了长期斗争。

伊朗拥有丰富的石油资源，现已探明的石油储量达一亿吨以上，占世界已知储量的九分之一。一九七七年，伊朗原油产量为二亿八千万吨，居世界第四位。出口二亿五千五百万吨，仅次于沙特阿拉伯而居世界第二位。伊朗的天然气储量也很丰富，占世界第二位。

伊朗全国有一半以上的人口从事农业，主要农产品有小麦、大麦、大米、棉花和甜菜。

伊朗有三宝：石油、地毯和玫瑰。波斯地毯闻名世界。玫瑰花在伊朗随处可见，品种很多，香味又浓，“玫瑰油”是世界最早和最名贵的香精原料。

伊朗人民在巴列维国王领导下，捍卫国家的独立和主权，发展民族经济和文化，不断取得成就。伊朗积极加强同第三世界国家、特别是中东、波斯湾和南亚国家的团结合作，主张和支持建立中东无核区、印度洋和平区和南亚无核区，在国际事务中起着越来越重要的作用。

中伊两国物产和技术交流史话

早在两千多年前，中伊两国人民就开始友好往来，对促进两国经济和文化的发展起了巨大的作用。

丝绸是中国最早生产的。约在公元前五世纪，中国丝绸已经由商路传入伊朗，再转贩于罗马及其他国家。在古代伊朗，丝绸的应用是相当广泛的。《魏书》和《周书》都说，

古代伊朗国王是穿着用丝织的锦袍，而且一般男子的巾幘两边缘以织锦。

根据《史记·大宛传》的记载，安息无丝漆。但在公元五世纪，中国养蚕法传入伊朗，又由伊朗传入拜占廷(东罗马)。今天，伊朗民间有这样一传说：古波斯有两位使者沿着“丝绸之路”到达中国，学会了养蚕和缂丝。他们把

中国蚕种小心翼翼地放在竹筒里面带回伊朗，从此蚕便在伊朗安家落户了。

到六世纪，波斯已能织绫锦，并且输出国外。波斯曾以金锦锦袍作为礼物送给隋朝。七世纪初，大旅行家玄奘进一步指出：“波斯国(波斯)工织大锦。”由于伊朗人民创造性地发展蚕丝的纺织业，逐渐积累经验和推广技术，到十五世纪初，波斯及其边区都能种桑、育蚕、织丝了。

中国是世界最早发明冶铁技术的国家之一。公元前二世纪，中国有相当数量的波斯铁。伊朗在安息王朝时代就由中国输入钢铁。主要运输路线是由四川经过云南，入缅甸和印度，又由印度西北入高附(今阿富汗的喀布尔)，即达安息东境。罗马史家普卢塔克称安息骑兵的武器为“木鹿武器”。木鹿城在安息北部，是中国钢铁的集散地。中国钢铁还通过安息而流入西方。

中国传入伊朗的金属还有白银。中国纸传入阿拉伯和波斯大约在七世纪初期，

但造纸术的传入就比较晚些。据中国和阿拉伯的记载，公元八世纪阿拉伯俘虏了唐朝一些士兵，其中有造纸工人，通过他们就

把造纸术传入撒马尔罕和伊朗等地。伊朗工人学会制纸后，能够造出一种白韧的纸，还用贝壳粉涂纸面，使它洁白光滑，利于书写，易于吸墨。

十三世纪末，伊朗仿效中国的钞票，用木板印行一种纸币，并且用中国的“钞”字。纸币作长方形，旁边刻有几个中国字。这是木板印刷术传入伊朗的例子。

八世纪左右，由中国输入伊朗的用于化学工业的硝石，和由伊朗输入中国的用于医药的密陀僧、绿盐等，对于中国两国人民都是有利的。

中国有用植物传入伊朗的也有多种，如茶、杏、桃、甘蔗、肉桂、黄连、土茯苓、木患子(一种解毒药物)等等。这些中国植物在伊朗繁殖滋长，成为伊朗物产的一部分。

在另一方面，古代伊朗传入中国的有用植物也

很多，如苜蓿、葡萄、阿月浑子(治痢疾药物)、胡麻、茉莉、无石子、阿魏(药物)无花果、波斯枣等等。伊朗植物的传入，丰富了中国的物产，特别是药物的传入，对保障人民的健康起了有益的作用。

波斯球艺(即马球)起源于伊朗，于六世纪传入中国，成为唐代统治阶级游戏之一，以后逐渐推广到全国各阶层。这种球赛的风气，至宋代还盛，有在马上打的，也有步打

的。明代还有打波斯球的活动，特别是在军队中用来锻炼身体。中国传统器乐中的笙、篪、唢呐等是在五、六世纪由伊朗传入中国的。这些都是伊朗人民赠给我们的厚礼，使中国人民的文艺生活更加丰富多彩。

从中国五代至清代中期，中伊两国间的友好往来络绎不绝。只是由于帝国主义的阻挠和破坏，中伊两国的来往才一度受到影响。(朱杰勤)

伊朗石油工业发展迅速

原油产量居世界第四 石油出口占世界第二

本报讯 近几年来，伊朗的石油工业迅速发展。目前已探明的伊朗石油储量是一百三十七亿吨，占世界已知储量的九分之一。一九七七年，伊朗的原油产量达二亿八千五百万吨，占世界第四位。同年出口石油二亿五千五百万吨，收入二百三十多亿美元，是世界第二大石油出口国。天然气的生产和利用也得到较大的重视。据伊朗政府最近宣布，伊朗天然气的储量已探明的超过五十五亿立方米，占世界总储量的百分之二十四以上，价值约等于一百四十亿吨原油。一九七七年，伊朗生产天然气五百八十亿立方米。

石油和天然气的收益对伊朗国民经济的发展起着决定性的作用。近年来，石油和天然气的出口约占伊朗出口贸易的百分之八十六。石油收入占国家财政总收入

的百分之七十，占全部外汇收入的百分之九十。伊朗的油、气区主要集中在西南部的扎格罗斯山麓。在伊朗现有的约五十个油气田中，四十三个分布在这个地区内。其中陆上三十二个，海上十一个，产量占全国总产量的百分之九十以上。波斯湾海底的石油蕴藏量也很丰富，是伊朗的第二个油气田分布区。由于地质条件和采取新的开采措施，伊朗原油生产的特点是少井高产。在几个大油田中，单井日产量平均在二千吨左右，有的井日产量高达一万吨。例如，马隆油田的面积约五百平方公里，仅有油井四十四口，一九七六年的产量达到六千七百四十万吨。

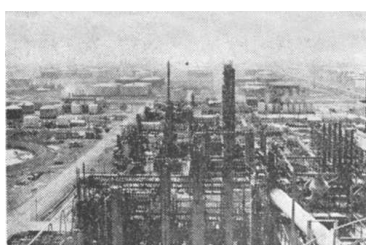
在伊朗的石油出口中，原油占绝大部分。输出主要通过哈尔克岛油港。该港于一九五八年开工建设，一九七六年竣工。现在，这里的码头可停靠五十万吨级的油船，是世界上最大的现代化原油出口港。

为了增加国家的经济效益，伊朗政府很强调发展炼油工业，使本国的炼油能力有了较大的提高。一九六八年以前，伊朗只有阿巴丹和克尔曼沙赫两座炼油厂，近年来兴建了几座新的炼油厂，目前年炼油能力为四千八百万吨。其中，阿巴丹炼油厂经过扩建和设备更新，年加工能力达到三千二百多万吨，能生产一百多种品种，已成为世界上最大的炼油厂。

伊朗石油化学工业原有基础比较薄弱，有关的工厂企业规模都不大。近年来，伊朗政府特别注意石油化工的发展。一九七七年国家石油公司宣布，伊朗将在五年内在天然气和石化工业方面投资三十亿美元。去年三月，设在沙赫浦尔港的石油化工联合企业第一阶段工程已经竣工。该企业是与日本合营，将投资二十亿美元。一九七九年将把部分投产，全部建成后，可年产各种石油化工产品三百五十万吨，价值九亿美元。

最近几年来，伊朗石油工业的向前发展，是伊朗政府和人民同西方石油财团进行长期斗争并不断取得胜利的结果。

早在一九〇八年，英国人就在伊朗南部打出了中东第一口油井。在其后的几十年里，伊朗石油的开采权一直掌握在外国资本家手中。一九五一年，伊朗政府在人民支持下，颁布了石油国有化法令，并成立伊朗国家石油公司来经营石油。但由于帝国主义的破坏，使伊朗的石油产量急剧下降。一九五四年十月，伊朗政府被迫同西方石油公司签订新的为期二十五年的租让协议。根据这一协议，西方垄断资本家取得了伊朗南部面积为二十五万多平方公里“协议区”的石油、天然气的勘探、开采和提炼专利权，控制了伊朗百分之九十的石油生产。在以后一些年里，经过伊朗的斗争，一九五四年的协议虽然作了一些修改，但伊朗仍然蒙受了巨大的经济损失。伊朗《消息报》曾揭露说：“在伊朗石油问题上，如果伊朗每年获得十亿美元的话，那么外国公司就吞掉了一百一十亿美元。”在第三世界反帝、反殖、反霸斗争高涨的形势下，一九七三年七月三十一日，伊朗国王巴列维签署一项法令，从西方石油财团手中收回“协议区”的石油生产权、行政管理权和设备所有权。这是伊朗在收回石油主权的长期斗争中所取得的重



伊朗阿巴丹炼油厂外景。
新华社记者摄

伊朗地毯

地毯是伊朗最负盛名的产品。

伊朗地毯都是人工编织的，毛头整齐坚实，染色鲜艳牢固。著名的波斯蓝(宝石蓝)与波斯红(近似深红色的玫瑰紫)，虽经数百年之久，亦不褪色。伊朗各地出产的地毯，各有不同的花样与特色，可谓百花争艳，琳琅满目。

伊朗王宫的“黄金地毯”，用金丝银线与羊毛交织，缀以珍珠、宝石，价值连城，闻名于世。

一般伊朗人，视地毯或壁上挂毯为传家宝。迄今伊朗地毯的名贵，仍居世界首位。

